



Manuale d'istruzioni
User's Guide
Bedienungsanleitung
Manuel d'utilisation
Manual de instrucciones
Manual de instruções
Gebruikershandleiding
Användarinstruktioner
Οδηγίες χρήσης
Käyttäjän Ohje
Instrukcja użytkowania
Felhasználói útmutató
Руководство
пользователя
Navodila za uporabo

ERGO LINE MRS PLUS

JACKET

ВНИМАНИЕ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ НА БУДУЩЕЕ.

ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем. Вы приобрели один из самых высококачественных, наиболее надежных компенсаторов плавучести из имеющихся на данный момент в мире. Являясь конечным результатом многолетнего "развития", ваш BC компании MARES соединил в себе технологии и материалы, созданные за тысячи часов исследовательской работы. Это означает надежность, наиболее требуемая характеристика, присущая КАЖДОМУ изделию компании MARES.

Данное руководство предназначено для использования в качестве справочника для квалифицированных техников, а не в качестве инструкции для начинающих. Оно не включает в себя все аспекты ремонта оборудования для дайвинга. Компания MARES регулярно проводит технические учебные курсы и предоставляет новейшие данные и описание технологических приемов проведения ремонтных работ. Прежде чем попытаться произвести любой ремонт, рекомендуется пройти специальную стажировку по ремонту оборудования для дайвинга компании MARES.

Внимательно прочитайте все разделы данного руководства прежде, чем приступить к любому ремонту.

Важно:

Вся особо важная информация или предупреждения, которые могут повлиять на работу или повлечь за собой телесные повреждения или смерть техника, владельца BC или других лиц, выделяется следующими знаками:

ОПАСНО

Непосредственно указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к гибели или серьезным травмам.

ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к гибели или серьезным травмам.

ERGO LINE MRS PLUS

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травмам легкой или средней тяжести. Может также использоваться для предупреждения против опасных действий.

Компания MARES оставляет за собой право в любое время вносить изменения в любые изделия, процессы и производственные технологии. Обязанностью техника является получение самой последней информации и запасных частей от компании MARES для проведения технического обслуживания и ремонта.

ВАЖНО:

Если любые предупреждения или информация, содержащиеся в данном руководстве, являются неясными или не полностью доступными для понимания, пожалуйста, свяжитесь с компанией MARES до начала использования BC компании MARES или проведения любых ремонтных работ.

ВНИМАНИЕ

Тщательно выполняйте эти и все другие инструкции, относящиеся к вашему компенсатору плавучести компании Mares и всему другому оборудованию для подводных погружений. Нарушение этого может привести к серьезным травмам или гибели.

ВНИМАНИЕ

Как и все оборудование для подводного плавания с аквалангом, компенсаторы плавучести компании MARES предназначены для использования только обученными, сертифицированными дайверами. Недооценка полного понимания рисков при использовании подобного снаряжения может привести к серьезным травмам или смерти. Если вы не являетесь обученным, сертифицированным дайвером, НЕ используйте этот компенсатор плавучести или любое другое снаряжение SCUBA.

СТАНДАРТ EN 250: 2000 СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ КОМПЕНСАТОРЫ ПЛАВУЧЕСТИ (К/П)

СИЗ, описанные в данном руководстве, прошли типовые испытания и были сертифицированы в соответствии со стандартами EN 250: 2000 (Дир. 89/686/ЕЕС категория III, в качестве подвесок для SCUBA) и EN 1809 (Дир. 89/686/ЕЕС категория II, в качестве компенсатора плавучести) в Зарегистрированном испытательном центре №0474 RINA, Виа Корсика 12, 16128 ГЕНУЯ.

Модель	EN250: 2000	EN 1809	Маркировка
DRAGON MRS PLUS	0474	0474	CE0426
KAILA MRS PLUS	0474	0474	CE0426
VECTOR 1000 MRS PLUS	0474	0474	CE0426
ICON	0474	0474	CE0426
ALIKAI	0474	0474	CE0426
PEGASUS MRS PLUS	0474	0474	CE0426
VECTOR EPIC MRS PLUS	0474	0474	CE0426
ORIGIN SPORT MRS PLUS	0474	0474	CE0426
ORIGIN SPORT	0474	0474	CE0426
VECTOR ORIGIN 1000	0474	0474	CE0426
PRESTIGE	0474	0474	CE0426
PRESTIGE MRS PLUS	0474	0474	CE0426
ROVER DC	0474	0474	CE0426
JOURNEY PLUS	0474	0474	CE0426

Число 0426, следующее за знаком CE, указывает на Зарегистрированный испытательный центр №0426 ITALCERT, В.ле Сарка, 336 - 20126 МИЛАН, авторизованному для контроля за производством в соответствии со ст. 11. В Дир.89/686/ЕЕС только в отношении изделий, входящих в категорию III (Подвеска для SCUBA)".

ССЫЛКИ НА СТАНДАРТ EN 250: 2000 – ЦЕЛЬ – ОПРЕДЕЛЕНИЯ – ОГРАНИЧЕНИЯ

- **Цель:** Требования и испытания, предусмотренные стандартом EN 250, направлены на обеспечение минимального уровня безопасности для работы дыхательных аппаратов для подводного плавания на максимальной глубине до 50 м.
- **SCUBA - определение (EN 132):** Автономный аппарат открытого цикла со сжатым воздухом для дыхания под водой в аппарате, снабженном переносным источником подачи сжатого воздуха, несомом дайвером, позволяющим ему дышать под водой.
- **SCUBA - минимальные требования по снаряжению (EN 250: 2000):**
 - a) Баллон / баллоны.
 - b) Регулятор давления.
 - v) Манометр/компьютер, резервное или сигнальное устройство.
 - г) Удерживающее приспособление для баллона(ов) с воздухом для крепления на подвеске, или несущей системе, к примеру спинка и/или ремни, подвеска ВС.

- d) Легочный автомат в сборе, или полнолицевая маска, или водолазный шлем.
- e) Инструкции по эксплуатации.

- **Ограничения (EN 250: 2000)** - Максимальная глубина: 50 м.
- **SCUBA - комплектующие элементы (EN 250: 2000):** SCUBA может состоять из отдельных комплектующих элементов, таких как баллоны, регулятор и манометр. Компенсаторы плавучести компании MARES, описанные в данном руководстве, могут использоваться с другими элементами SCUBA, сертифицированными в соответствии с директивой 89/686/ЕЕС.

СОДЕРЖАЩИЙСЯ В БАЛЛОНЕ ВОЗДУХ ДОЛЖЕН СООТВЕТСТВОВАТЬ ТРЕБОВАНИЯМ К ВОЗДУХУ ДЛЯ ДЫХАНИЯ, УСТАНОВЛЕННЫМ В СТАНДАРТЕ EN 12021.ССЫЛКИ НА СТАНДАРТ EN 1809: 2000 – ЦЕЛЬ – ОПРЕДЕЛЕНИЯ – ОГРАНИЧЕНИЯ

- **Цель:** Стандарт EN 1809 определяет минимальные требования по безопасности и технические характеристики надувных жилетов-компенсаторов плавучести.
- **Жилет компенсатор плавучести - определение (EN 1809):** Устройство, позволяющее дайверу контролировать свою плавучесть во время погружения.
- **Ограничения:** Стандарт EN 1809 не охватывает требования для устройств для удерживания на плаву или спасательных жилетов. Жилет-компенсатор плавучести не предназначен для обеспечения на поверхности положения "вверх лицом" дайверу в бессознательном состоянии или временно неспособному дайверу.

ВНИМАНИЕ

Внимательно прочитайте это руководство. Неправильное использование любого оборудования для дайвинга может привести к травмам или смерти. Оборудование для дайвинга должно использоваться только сертифицированными дайверами. Профессиональное обучение должно быть проведено исключительно сертифицированным инструктором. Для обеспечения вашей защиты, обслуживание вашего оборудования должно проводиться компанией MARES или АВТОРИЗОВАННЫМ СЕРВИСНЫМ ЦЕНТРОМ КОМПАНИИ MARES.

ВС, описанные в данном руководстве, прошли испытания и были сертифицированы для использования при температурах от -20°C до +60°C.

На ВС пристроена следующая предупредительная этикетка.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	DRAGON MRS PLUS	KAILA MRS PLUS	VECTOR 1000 MRS PLUS	ICON	ALIIKAI	PEGASUS MRS PLUS	VECTOR EPIC MRS PLUS	ORIGIN SPORT MRS PLUS	ORIGIN SPORT	VECTOR ORIGIN 1000	PRESTIGE	PRESTIGE MRS PLUS	ROVER DC	JOURNEY PLUS
Тип	Воздушная камера Dragon	Воздушная камера Dragon	Воздушная камера Classic	Двойная воздушная камера	Двойная воздушная камера	Воздушная камера Classic	Воздушная камера Classic	Воздушная камера Classic	Воздушная камера Classic	Воздушная камера Classic	Воздушная камера Classic	Воздушная камера Classic	Воздушная камера Classic	Со встроенной спинкой
Инфлятор	Ergo	Ergo	Ergo	Ergo	Ergo	Ergo	Ergo	Ergo	Ergo	Ergo	Ergo	Ergo	Ergo	Ergo
Герметизация швов	Ультразвуковая сварка	Ультразвуковая сварка	Ультразвуковая сварка	Ультразвуковая сварка	Ультразвуковая сварка	Ультразвуковая сварка	Ультразвуковая сварка	Ультразвуковая сварка	Ультразвуковая сварка	Ультразвуковая сварка	Ультразвуковая сварка	Ультразвуковая сварка	Ультразвуковая сварка	Ультразвуковая сварка
Материал камеры плавучести	Нейлон 420/ Нейлон 420	Нейлон 420/ Нейлон 420	Duroskin/ Нейлон 420	Двойная камера: Нейлон 420 снаружи Полиуретан внутри	Двойная камера: Нейлон 420 снаружи Полиуретан внутри	Duroskin/ Duroskin	Нейлон 420/ Нейлон 420	Нейлон 420/ Нейлон 420	Нейлон 420/ Нейлон 420	Нейлон 1000/ Нейлон 420	Нейлон 1000/ Нейлон 1000/	Нейлон 1000/ Нейлон 1000/	Нейлон 1000/ Нейлон 1000/	Duroskin/ Duroskin
Спинка	Vector	Vector	Vector	LVC	LVC	Vector	Vector	Vector	Vector	Vector	Vector	Vector	Vector	Vector
Поясной ремень	Система быстрой регулировки	Система быстрой регулировки	Система быстрой регулировки	-	-	-	Система быстрой регулировки	Поясной ремень	Поясной ремень	Система быстрой регулировки	Система быстрой регулировки	Система быстрой регулировки	Система быстрой регулировки	-
Максимальный размер баллона	Однобаллонный комплект: Мин./макс. диаметр 14,1/21,5 см Макс. объем 20 л	Однобаллонный комплект: Мин./макс. диаметр 14,1/21,5 см Макс. объем 20 л	Однобаллонный комплект: Мин./макс. диаметр 14,1/21,5 см Макс. объем 20 л	Однобаллонный комплект: Мин./макс. диаметр 14,1/21,5 см Макс. объем 20 л	Однобаллонный комплект: Мин./макс. диаметр 14,1/21,5 см Макс. объем 20 л	Однобаллонный комплект: Мин./макс. диаметр 14,1/21,5 см Макс. объем 20 л	Однобаллонный комплект: Мин./макс. диаметр 14,1/21,5 см Макс. объем 20 л	Однобаллонный комплект: Мин./макс. диаметр 14,1/21,5 см Макс. объем 20 л	Однобаллонный комплект: Мин./макс. диаметр 14,1/21,5 см Макс. объем 20 л	Однобаллонный комплект: Мин./макс. диаметр 14,1/21,5 см Макс. объем 20 л	Однобаллонный комплект: Мин./макс. диаметр 14,1/21,5 см Макс. объем 20 л	Однобаллонный комплект: Мин./макс. диаметр 14,1/21,5 см Макс. объем 20 л	Однобаллонный комплект: Мин./макс. диаметр 14,1/21,5 см Макс. объем 20 л	Однобаллонный комплект: Мин./макс. диаметр 14,1/21,5 см Макс. объем 20 л
Вес (размер L)	3.6	3.5	3.6	3.4	3.3	2.9	3.5	3.4	3.2	2.9	3.4	3.6	3.8	3.4
MRS	-	-	X (по желанию)	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-
MRS Plus	X	X	-	X	X	X	-	-	-	-	-	X	-	X
Балластноручный груз	-	-	X	X	X	-	-	-	-	-	X	X	-	X
S.A.H.S.	-	-	X	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Мягкая прокладка	X	X	X	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-	X
BPS (система защиты спины)	-	-	-	X	X	-	X	-	-	-	X	X	X	X
BPS Plus	X	X	X	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-	X
Металлические кольца	5	5	7	7	7	-	-	-	-	4	4	4	-	4
Полимерные кольца	-	-	-	-	-	3	6	5	5	-	2	2	6	1
Карманы	2 с молнией, с отверстием для слива	2 с молнией, с отверстием для слива	2 с молнией, расширяющийся с отверстием для слива	1 расширяющийся на молнии	1 расширяющийся на молнии	1 свертывающийся с застёжкой "велкро"	2 с молнией, самосливные	2 на молнии	2 на молнии	2 с молнией, с отверстием для слива	2 на молнии	2 на молнии	2 самосливные	1 свертывающийся с застёжкой "велкро"
Аварийные клапаны сброса	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2

ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

МОДЕЛЬ	РАЗМЕР	ВЕС	РОСТ	ОБХВАТ ТАЛИИ	ОБХВАТ ГРУДИ
Dragon Mrs Plus / Vector 1000 MrsPlus / Icon / Pegasus Mrs Plus / Vector Epic Mrs Plus / Origin Sport Mrs Plus / Origin Sport / Vector Origin 1000 / Prestige / Prestige MRS Plus / Rover DC / Journey Plus	XXS-XS	<55	<165	70-90	<95
	S	50-70	165-175	75-95	85-105
	M	60-80	165-180	90-115	95-115
	L	70-90	170-185	100-120	105-120
	XL	>80	>180	110-140	>120

МОДЕЛЬ	РАЗМЕР	ВЕС	РОСТ	ОБХВАТ ТАЛИИ	ОБХВАТ ГРУДИ
Kailla Mrs Plus / Aliikai	XXS	<50	<160	65-85	<85
	XS	<50	<160	65-85	<85
	S	45-65	150-170	70-90	80-90
	M	50-70	165-175	80-105	85-95
	L	>60	>170	85-115	>90

ТАБЛИЦА ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ В НЬЮТОНАХ (КГ/ФТ)

МОДЕЛЬ	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL
Dragon Mrs Plus		140 H (14,2 кг/30,8 фт)	140 H (14,2 кг/30,8 фт)	170 H (17,3 кг/38,1 фт)	190 H (19,3 кг/42,5 фт)	220 H (22,5 кг/49,6 фт)	
	140 H (14,2 кг/30,8 фт)	140 H (14,2 кг/30,8 фт)	140 H (14,2 кг/30,8 фт)	140 H (14,2 кг/30,8 фт)	160 H (16,3 кг/35,9 фт)		
Kailla Mrs Plus		140 H (14,2 кг/30,8 фт)	150 H (15,3 кг/33,7 фт)	160 H (16,3 кг/35,9 фт)	180 H (18,3 кг/40,3 фт)	230 H (23,5 кг/51,8 фт)	
	140 H (14,2 кг/30,8 фт)	140 H (14,2 кг/30,8 фт)	150 H (15,3 кг/33,7 фт)	160 H (16,3 кг/35,9 фт)	180 H (18,3 кг/40,3 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	
Vector 1000 Mrs Plus		200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	
	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	
Icon		200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	
	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	
Aliikai		200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	
	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	
Pegasus Mrs Plus		200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	
	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	
Vector Epic Mrs Plus		140 H (14,2 кг/30,8 фт)	150 H (15,3 кг/33,7 фт)	160 H (16,3 кг/35,9 фт)	180 H (18,3 кг/40,3 фт)	230 H (23,5 кг/51,8 фт)	
	140 H (14,2 кг/30,8 фт)	140 H (14,2 кг/30,8 фт)	150 H (15,3 кг/33,7 фт)	160 H (16,3 кг/35,9 фт)	180 H (18,3 кг/40,3 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	
Origin Sport Mrs Plus		95 H (9,7 кг/21,3 фт)	95 H (9,7 кг/21,3 фт)	125 H (12,7 кг/27,9 фт)	135 H (13,7 кг/30,2 фт)	185 H (18,8 кг/41,4 фт)	
	95 H (9,7 кг/21,3 фт)	95 H (9,7 кг/21,3 фт)	125 H (12,7 кг/27,9 фт)	135 H (13,7 кг/30,2 фт)	155 H (15,8 кг/34,8 фт)	185 H (18,8 кг/41,4 фт)	
Origin Sport		95 H (9,7 кг/21,3 фт)	95 H (9,7 кг/21,3 фт)	125 H (12,7 кг/27,9 фт)	135 H (13,7 кг/30,2 фт)	185 H (18,8 кг/41,4 фт)	
	95 H (9,7 кг/21,3 фт)	95 H (9,7 кг/21,3 фт)	125 H (12,7 кг/27,9 фт)	135 H (13,7 кг/30,2 фт)	155 H (15,8 кг/34,8 фт)	185 H (18,8 кг/41,4 фт)	
Vector Origin 1000		90 H (9,1 кг/20,0 фт)	90 H (9,1 кг/20,0 фт)	105 H (10,7 кг/23,5 фт)	110 H (11,2 кг/24,6 фт)	150 H (15,3 кг/33,7 фт)	
	90 H (9,1 кг/20,0 фт)	90 H (9,1 кг/20,0 фт)	105 H (10,7 кг/23,5 фт)	110 H (11,2 кг/24,6 фт)	115 H (11,7 кг/25,7 фт)	150 H (15,3 кг/33,7 фт)	
Prestige		140 H (14,2 кг/30,8 фт)	150 H (15,3 кг/33,7 фт)	160 H (16,3 кг/35,9 фт)	160 H (16,3 кг/35,9 фт)	235 H (24,0 кг/52,9 фт)	
	140 H (14,2 кг/30,8 фт)	140 H (14,2 кг/30,8 фт)	150 H (15,3 кг/33,7 фт)	160 H (16,3 кг/35,9 фт)	160 H (16,3 кг/35,9 фт)	235 H (24,0 кг/52,9 фт)	
Prestige Mrs Plus		140 H (14,2 кг/30,8 фт)	150 H (15,3 кг/33,7 фт)	160 H (16,3 кг/35,9 фт)	160 H (16,3 кг/35,9 фт)	235 H (24,0 кг/52,9 фт)	
	140 H (14,2 кг/30,8 фт)	140 H (14,2 кг/30,8 фт)	150 H (15,3 кг/33,7 фт)	160 H (16,3 кг/35,9 фт)	160 H (16,3 кг/35,9 фт)	235 H (24,0 кг/52,9 фт)	
Rover DC		140 H (14,2 кг/30,8 фт)	150 H (15,3 кг/33,7 фт)	160 H (16,3 кг/35,9 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	240 H (24,5 кг/54 фт)	
	140 H (14,2 кг/30,8 фт)	140 H (14,2 кг/30,8 фт)	150 H (15,3 кг/33,7 фт)	160 H (16,3 кг/35,9 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	240 H (24,5 кг/54 фт)	
Journey Plus		200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	
	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	200 H (20,5 кг/45,1 фт)	

ВАЖНО

Внимательно прочитайте инструкции. ВС не является спасательным жилетом: на поверхности он не обеспечивает дайверу положение "лицом вверх". При потере инструкции по эксплуатации ее можно перезаказать у дилера компании MARES.

Перед использованием проверьте компенсатор на герметичность и убедитесь в том, что все элементы ВС работают правильно. ПРЕЖДЕ чем подсоединить регулятор к баллону, подсоедините шланги НД к порту низкого давления первой ступени.

После использования тщательно сполосните ВС изнутри и снаружи пресной водой. Данная операция является особенно важной после использования его в плавательном бассейне. Не отвечающее требованиям обслуживание может привести к повреждениям ВС или ухудшению его работы. Слегка подуйте ВС перед хранением.

ИНФЛЯТОР ERGO

Инфлятор Ergo (рис. 1) разработан для обеспечения быстрой и точной регулировки плавучести.

Инфлятор "ERGO" предназначен для работы с минимальным давлением подачи в 8 атм. / 117 фунт/кв.дюйм и максимальным давлением подачи в 12 атм. / 176 фунт/кв.дюйм. Проверьте технические спецификации своего регулятора перед его использованием.

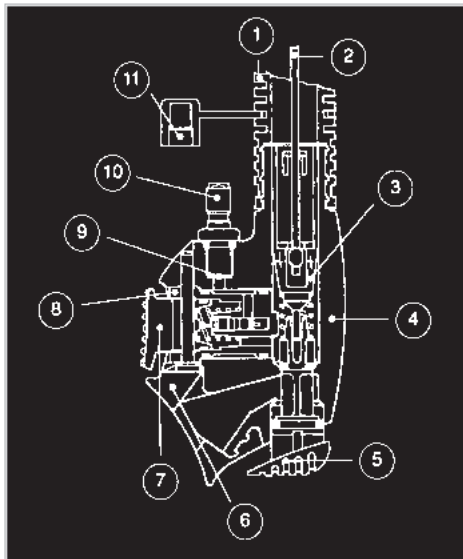


Рис. 1

- 1) Гофрированный шланг
- 2) Трос открытия клапана
- 3) Втулка троса
- 4) Корпус
- 5) Кнопка сброса воздуха
- 6) Загубник
- 7) Кнопка подачи воздуха
- 8) Клапан втулки
- 9) Фильтр
- 10) Быстроразъемный соединитель
- 11) Защитный колпачок

ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ПЕРВОЙ СТУПЕНИ

- Подсоедините шланг НД к порту НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ вашей первой ступени.

ВНИМАНИЕ

Шланг может быть подсоединен только к порту НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ вашей первой ступени. Подсоединение к порту высокого давления может привести к серьезным травмам или смерти дайвера и повредить оборудование.

- Вставьте быстроразъемное соединение шланга НД в инфлятор.
- Для более легкого подсоединения эту операцию необходимо производить, пока первая ступень еще не находится под давлением.
- Пристегните шланг к гофрированному шлангу, используя фиксатор быстрого соединения шланга НД (Рис. 2).

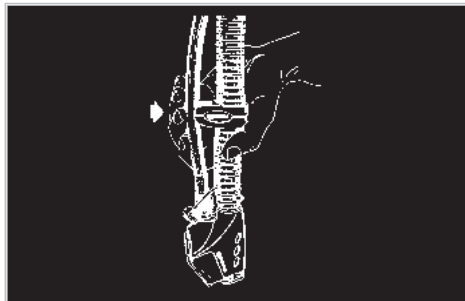


Рис. 2

ПОДДУВ КП

Для поддува вашего ВС просто нажмите вогнутую кнопку поддува инфлятора (Рис. 3)

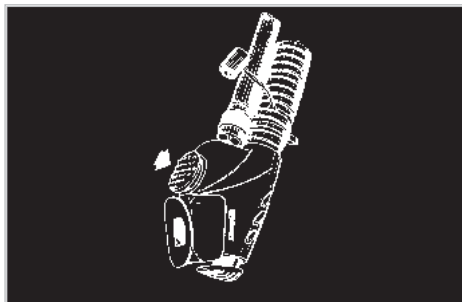


Рис. 3

При отпускании кнопки подача воздуха должна моментально прекратиться; если этого не происходит, обратитесь в АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР КОМПАНИИ MARES.

СДУВ ВС

Существуют два способа сдува ВС:

- 1) нажмите выпуклую кнопку для поддува ртом и поднимите гофрированный шланг вверх (Рис. 4) или



Рис. 4

- 2) потяните инфлятор вниз (Рис. 5).



Рис. 5

ПОДДУВ РТОМ

BC может быть поддут ртом, используя мягкий загубник [Рис. 6].



Рис. 6

Выполните указанные ниже действия:

- Возьмите загубник в рот.



ВНИМАНИЕ

Не используйте свой BC в качестве источника воздуха для дыхания. Не вдыхайте воздух через загубник инфлятора. Газ, находящийся внутри BC может быть не пригоден для дыхания.

- Производя выдох в загубник, удерживайте кнопку принудительной подачи воздуха нажатой.
- Затем отпустите кнопку принудительной подачи воздуха.

Повторите вышеперечисленные действия столько раз, сколько потребуется.

СПИНКА VECTOR

Развитие спинки Syncho, более равномерно распределяет вес акваланга по туловищу дайвера, обеспечивая прекрасную стабильность BC во время погружения.

СИСТЕМА Q.A.S. (СИСТЕМА БЫСТРОЙ РЕГУЛИРОВКИ)

Перед использованием BC под водой, его необходимо подогнать по форме тела дайвера, произведя его регулировку.

Если требуется затянуть или увеличить поясной ремень, вытяните его из правой и левой внутренних петель, используя ремень регулировки с пряжкой, установите желаемую длину, передвинув покрытую "велкро" часть вперед или назад [Рис. 7].



Рис. 7

Завершив регулировку, вставьте поясной ремень обратно в петли и проверьте, как он теперь затянут, не забывая о толщине мокрого костюма и убедившись, что обе стороны ремня точно симметричны.

Поясной ремень отрегулирован правильно, если накладки с "велкро" перекрывают друг друга точно посередине талии дайвера.

Достигнув желаемого обхвата на талии, используйте быстро-регулируемые плечевые ремни с правой и левой сторон для завершения подгонки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если вы точно следуйте вышеуказанным инструкциям, поясной ремень будет хорошо натянут и не будет сбортить. Если же появляются складки, это значит, что ремни слишком натянуты по отношению к отрегулированной длине поясного ремня.

АКСЕССУАРЫ

Аксессуары для ВС компании Mares производятся из материалов наивысшего качества и ясно демонстрируют, что означает забота о самых маленьких деталях. Все пряжки выполнены из технополимера. D-кольца используются для крепления фотоаппаратов и других аксессуаров. Практичные вращающиеся фиксаторы шлангов обеспечивают оптимальное и безопасное размещение консоли или октопуса. Все ВС также выпускаются с неломкими двух-тоновыми свистками. Инфлятор снабжен практичным защитным колпачком на месте подсоединения шланга.

ИНТЕГРИРОВАННАЯ ГРУЗОВАЯ СИСТЕМА

MRS PLUS

MRS Plus представляет собой дальнейшее усовершенствование первой системы автоматического сброса грузов, появившейся на рынке. В ней представлена новая конструкция системы пряжек: просто защелкните пряжку для наибольшей безопасности, и один рывок вперед освободит ваши грузы. Максимальная загрузка 6 кг/13 фт, разных размеров. Внутренняя часть поделена на многочисленные отделы в случае, если вы не используете полный объем.

СБОРКА ИНТЕГРИРОВАННОГО ГРУЗА

Откройте молнию и положите желаемое количество грузов, не более 6 кг/13 фт в каждый контейнер (Рис. 8)



Рис. 8

Если вы используете меньшее количество грузов, закройте застежку "велкро" внутри кармана, чтобы избежать смещения грузов во время погружения (Рис. 9).



Рис. 9

Застегните молнию.

ВЫСВОБОЖДЕНИЕ MRS PLUS ИЗ ВС

Вставьте MRS Plus в специальное гнездо внутри кармана судного ВС. Вставьте внутреннюю часть пряжки [A] контейнера Mrs Plus в соединительную пряжку [B], находящуюся внутри кармана ВС, нажимая до тех пор, пока она не защелкнется (Рис. 10).



Рис. 10

Убедитесь, что механизм внутренней части пряжки [A] плотно закреплен в соединительной пряжке [B] (Рис. 11).



Рис. 11

Для сброса контейнера MRS Plus из ВС, возьмитесь за ручку (С) контейнера (Рис. 12).



Рис. 12

Аккуратно потяните ручку (С) вперед, чтобы отсоединить захват пряжки (А) от соединительной пряжки (В), и затем вытяните весь контейнер (Рис. 13).



Рис. 13

MRS - СИСТЕМА СБРОСА ГРУЗОВ

УСТАНОВКА MRS В КП

- 1) Закрепите фиксатор в основании, пришитом к ВС (Рис. 14). Это можно сделать, вставив инструмент (к примеру, универсальный гаечный ключ или маленькую отвертку) в отверстие и поворачивая его на 90° до тех пор, пока он не зацепится.

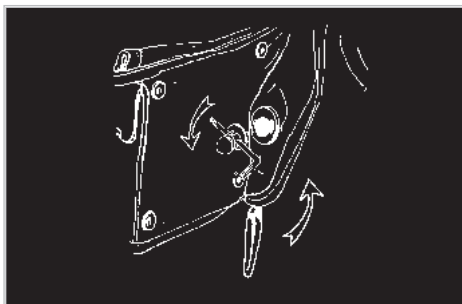


Рис. 14

- 2) Разместите желаемое количество грузов (не более 6 кг в каждом отделении) (Рис. 15) внутри отделения MRS. Если вы используете небольшое количество грузов, закройте застежку "велкро" внутри кармана, чтобы избежать смещения грузов во время погружения. Закройте внешний клапан "велкро".



Рис. 15

- 3) Разместите отделение MRS внутри специального кармана в ВС, убедившись, что захват ползунка А вошел в зацепление с гнездом В (Рис. 16).

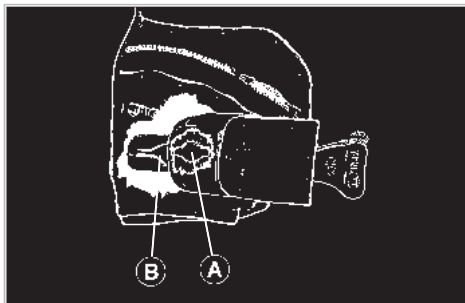


Рис. 16

Нажмите кнопку отпирания С и (Рис. 17) прикрепите ручку к стопорному штифту. Отпустите кнопку.

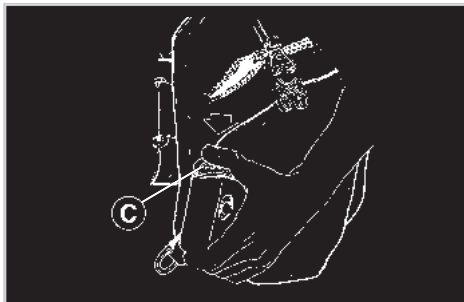


Рис. 17

- 4) Система готова к использованию.

ОСВОБОЖДЕНИЕ MRS

Нажмите кнопку С (Рис. 17). Потяните за ручку наружу для сброса (Рис. 18). Вытащите MRS (Рис. 19).



Рис. 18

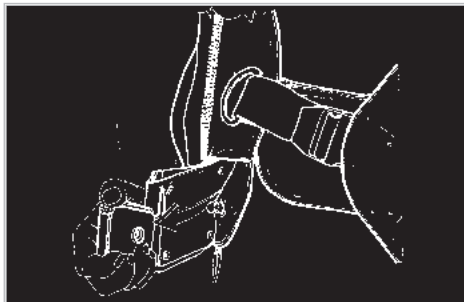


Рис. 19

⚠ ВНИМАНИЕ

ПЕРЕД ПОГРУЖЕНИЕМ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО СИСТЕМА СОБРАНА ПРАВИЛЬНО.

S.A.H.S. (Саморегулирующаяся система подвески)

Самоустанавливаемая система подвески разработана компанией Magez для улучшения посадки КП на женской фигуре. Эта система состоит из пары колец, размещенных на плечевых ремнях и внутри ВС. Они расположены под таким углом, чтобы позволить плечевым ремням принять наиболее естественное положение на груди дайвера, избегая дискомфорта и обеспечивая превосходную посадку.

МЯГКАЯ ПРОКЛАДКА

Подложка с нейтральной плавучестью, специально разработанная для обеспечения непревзойденного комфорта и максимального прилегания ВС к костюму.

V.P.S. (СИСТЕМА ЗАЩИТЫ СПИНЫ)

Система подложки с нейтральной плавучестью обеспечивает одновременно жесткость и безопасность, благодаря комбинации материалов с разными механическими характеристиками. Способность к амортизации ударов намного выше, чем у обычных защитных материалов. Кроме того, сложный контур и специальная конструкция швов обеспечивает исключительное прилегание костюма и ВС.

ИЗБЫТОЧНОЕ ДАВЛЕНИЕ / ВЫСОПОТОЧНЫЙ КЛАПАН СБРОСА

Ваш компенсатор плавучести оборудован сбросом избыточного давления, клапанами быстрого сброса воздуха (Рис. 20). Клапан автоматически сбрасывает воздух из ВС, когда внутреннее давление превышает внешнее давление на предварительно установленную

величину. Цель данного клапана - предохранить ВС от избыточного давления и, следовательно, от повреждений. Этот клапан также используется для быстрого сброса, если потянуть за грушу, размещенную на шнуре. Клапан расположен сзади в нижней части, чтобы обеспечить эффективный сброс из большинства положений.

Два выпускных клапана расположены в верхней правой и нижней правой частях, чтобы содействовать выпуску лишнего воздуха независимо от положения, в котором находится дайвер.

Находящиеся сзади клапаны снабжены грушей с положительной плавучестью, закрепленной на тяговом шнуре, для облегчения сброса воздуха в положении вниз головой.

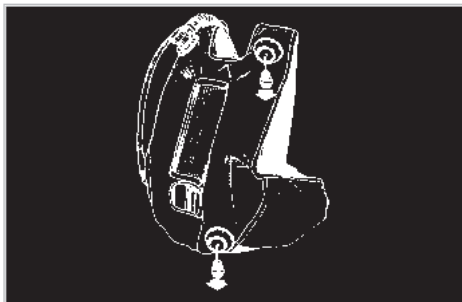


Рис. 20

⚠ ВНИМАНИЕ

Любые появления маленьких пузырьков не указывают на то, что ВС теряет давление, это может быть воздух, оставшийся в промежутках между волокнами ткани.

КАРМАНЫ

Карманы обладают большой емкостью и к ним легко дотянуться противоположной рукой. Не забывайте застегивать молнию или накладку с "велкро" во избежание потери любых предметов, находящихся в карманах.

ВНИМАНИЕ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАРМАНОВ ВС В КАЧЕСТВЕ ГРУЗОВЫХ КАРМАНОВ (РАЗРЫВ КАРМАНОВ):

карманы не предназначены для хранения в них большого груза. Они предназначены исключительно для хранения маленьких предметов. Размещение в них грузов, камней, или острых или колющих предметов рассматривается как неправильное использование и следовательно, прекратит действие предлагаемой нами гарантии.

ФИКСАТОР ШЛАНГА

ВС снабжен удобным быстро соединяемым фиксатором для шланга, предназначенным для подводных приборов (Рис. 21)

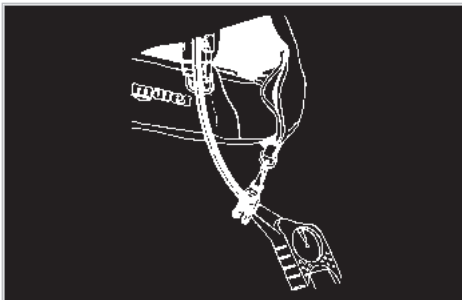


Рис. 21

Петля с застежкой "велкро" над расположенным справа карманом может быть использована для закрепления ОКТОПУСА.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ

Внимательно прочитайте следующие инструкции. Неправильное использование любого оборудования для дайвинга может нанести ущерб вашему оборудованию или привести к серьезным повреждениям или смерти.

Целью ВС является облегчение погружений благодаря возможности дайверу поддерживать нейтральную плавучесть.

Перед совершением погружений в условиях открытой воды, потренируйтесь в пользовании вашим ВС в плавательном бассейне. Используйте все снаряжение, которое вы обычно используете при погружениях в открытой воде.

Прежде всего, отрегулируйте поясной ремень и спинку для хорошей посадки по форме вашего тела. Правильная регулировка помогает обеспечить оптимальный комфорт и устойчивость.

ПРИСОЕДИНЕНИЕ ВС К БАЛЛОНУ С ВОЗДУХОМ

ВНИМАНИЕ

Ваш ВС был разработан для использования с баллонами для воздуха, обладающими следующими минимальными и максимальными характеристиками:

Диаметр: мин. 14,1 см - макс.21,5 см
 Объем: одиночный баллон: макс. 20 л; спарка: макс. 2 x 10 л.

ПРОВЕРКА ПЕРЕД ПОГРУЖЕНИЕМ

- 1) Убедитесь, что все соединения и клапаны надежно зафиксированы и стопорные гайки затянуты.
- 2) Убедитесь, что баллон и спинка соединены правильно (Рис. 22-23).

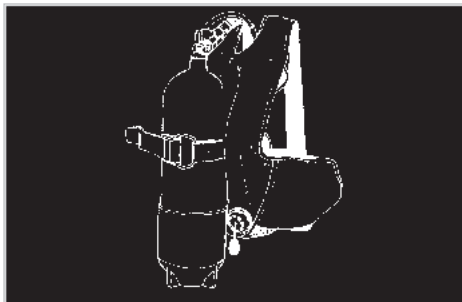


Рис. 22

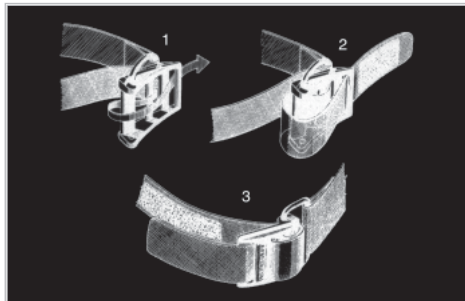


Рис. 23

- 3) Подуйте ВС и подождите примерно в течение 15 минут. Если ВС полностью сдуется, не используйте его и принесите его в авторизованный сервисный центр компании Mares для проверки.
- 4) Несколько раз проверьте работу поддува и сдува инфлятора Ergo. Тщательно проверьте систему поддува ртом через загубник, чтобы убедиться, что она работает нормально.
- 5) Проверьте работу клапана избыточного давления / выпускного клапана (Рис. 20), чтобы убедиться, что он работает нормально.

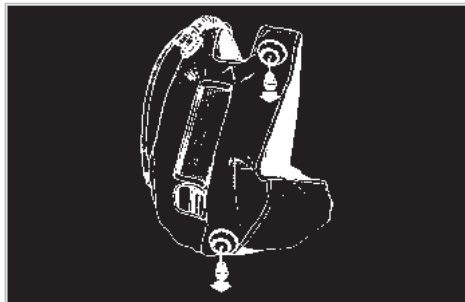


Рис. 20

- 6) Не оставляйте ВС на солнце и не размещайте или не таскайте его по грубым поверхностям, чтобы избежать истирания или проколов.

⚠ ВНИМАНИЕ

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ВС С ИНТЕГРИРОВАННЫМИ ГРУЗАМИ, ВСЕГДА ЗАКРЕПЛЯЙТЕ ЕГО НА ТРОСЕ, ЕСЛИ ВЫ СОБИРАЕТЕСЬ НАДЕВАТЬ ЕГО В ВОДЕ. ЭТО ИЗ-ЗА ТОГО, ЧТО В ОПРЕДЕЛЕННЫХ СЛУЧАЯХ, ССУВА МОЖЕТ ИМЕТЬ ОТРИЦАТЕЛЬНУЮ ПЛАВУЧЕСТЬ ДАЖЕ С ПОЛНОСТЬЮ ПОДДУТЫМ ВС.

НАДЕВАНИЕ

- Полностью отпустите плечевые ремни и просуньте левую руку в левую лямку ВС.
- Убедитесь, что гофрированный шланг и шланг НД не перекручены. Затем просуньте правую руку.
- Надежно застегните поясной ремень (Рис. 24, часть 1).
- Подтяните плечевые ремни (Рис. 24, часть 3).
- Застегните пряжку ремня на талии и отрегулируйте его, одновременно потянув за концы ремней (Рис. 24, часть 2).
- Застегните дополнительные пряжки на груди, если они есть (Рис. 24, часть 4).

⚠ ВНИМАНИЕ

ВС не является спасательным жилетом или индивидуальным устройством для плавания и не предназначен для поддержания дайвера на поверхности с поднятой вверх головой в случае потери дайвером сознания.



Рис. 24

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- НА ПОВЕРХНОСТИ

Если вы намереваетесь оставаться на поверхности, подуйте ваш ВС для увеличения своей положительной плавучести.

- ВО ВРЕМЯ ПОГРУЖЕНИЯ

Сдуйте ВС либо нажатием на кнопку продувки инфлятора, держа при этом гофрированный шланг в положении "вверх" (Рис. 4), либо используя быстрый выпускной клапан, потянув его книзу (Рис. 5).

- НЕЙТРАЛЬНАЯ ПЛАВУЧЕСТЬ

После достижения желаемой глубины, можно достичь нейтральной плавучести подавая или выпуская соответствующий объем воздуха в /из ВС.

- ПОДЪЕМ

ВНИМАНИЕ

При подъеме необходимо контролировать свою плавучесть, чтобы избежать слишком большой скорости всплытия. Информацию в отношении безопасной скорости всплытия можно получить у сертифицированного инструктора или в вашем учебнике по дайвингу. Используйте при всплытии декомпрессионные таблицы или компьютер для подводных погружений. Невозможность произвести медленное, контролируемое всплытие может привести к серьезным телесным повреждениям или гибели.

При подъеме воздух в ВС расширяется, что увеличивает положительную плавучесть, поэтому контролируйте скорость своего всплытия. Поэтому очень важно контролировать поддув для достижения правильной и постоянной скорости всплытия.

ВНИМАНИЕ

Не используйте свой ВС для подъема предметов из воды. Если вы уроните этот предмет, вы можете получить слишком большую плавучесть, ваша скорость всплытия будет слишком быстрой и потенциально опасной, что может привести к серьезным повреждениям или смерти.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Правильные уход и обслуживание обеспечат вам долгую и бесперебную эксплуатацию вашего ВС.

По этой причине очень важно выполнять инструкции, перечисленные ниже:

- 1) Избегайте длительного воздействия прямых солнечных лучей.
- 2) Не оставляйте острые или твердые предметы в или рядом с ВС.

3) Укладывайте ВС на хранение только после того, как он полностью высохнет. Храните его частично поддутым, в прохладном, сухом и темном месте.

4) По окончании каждого погружения всегда надевайте защитный колпачок быстроразъемного соединителя после отсоединения шланга НД (Рис. 4).

5) По окончании каждого погружения в открытой воде или в бассейне всегда сплоскаивайте свой ВС изнутри и снаружи пресной водой.

Для сплоскивания изнутри:

- Примерно на 1/4 наполните ВС пресной водой (чтобы впустить воду вовнутрь ВС, отпустите кнопку инфлятора для поддува ртом и позвольте воде попасть вовнутрь через загубник инфлятора. При наполнении используйте только не сильную струю воды.

- Подуйте ртом ВС и потрясите его из стороны в сторону, вверх и вниз.

- Держа камеру вверх, а гофрированный шланг вниз, удалите воду через загубник, удерживая кнопку поддува инфлятора ртом в нижнем положении.

6) Тщательно промойте все жесткие части и аксессуары ВС.

ВНИМАНИЕ

Не используйте никаких растворителей или средств для обезжиривания при чистке своего ВС. Эти химические продукты могут впоследствии повредить ваш ВС и привести к его отказу под водой, что может повлечь за собой серьезные травмы или смерть.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПЕНСАТОРОВ ПЛАВУЧЕСТИ С ОБОГАЩЕННЫМИ КИСЛОРОДОМ СМЕСЯМИ

ВНИМАНИЕ

Компенсаторы плавучести компании MARES считаются соответствующим Директиве 89/686/ЕЕС, если используются с пригодным для дыхания воздухом в соответствии со стандартом EN 12021/испр., 1998г. Инструкции по использованию приведены в прилагаемом руководстве и относятся к использованию КП с пригодным для дыхания воздухом в соответствии со стандартом EN 12021/испр. 1998г. (содержание кислорода 21±2%). Поскольку на данный момент не существует правил по определению соответствия и проведению испытаний, современные требования по безопасности, предписанные Директивой 89/686/ЕЕС, были выполнены, данный ВС компании MARES не считается сертифицированным по нормам ЕС для использования с обогащенными кислородом смесями (O2 >21±2%), как это определено в Директиве 89/686/ЕЕС.

Компания MARES поставляет своим авторизованным дилерам набор для переоборудования компенсаторов плавучести MARES для использования с обогащенными кислородом смесями (найтрокс – максимальное содержание кислорода: 40%). Если, после переоборудования, ВС снова используется с обычным сжатым воздухом, необходимо, чтобы квалифицированные техники компании MARES произвели повторное переоборудование компенсатора перед его следующим использованием с обогащенными кислородом смесями. Это требуется в связи с тем, что ВС может содержать остатки углеводорода или другие примеси, которые могут вызвать искровой разряд и привести к возгоранию.

ВНИМАНИЕ

ВС компании MARES разработаны и предназначены для использования только с чистым, сжатым атмосферным воздухом. Не используйте этот ВС компании MARES с другими газами или с обогащенными кислородом смесями. Несоблюдение этого предупреждения может привести к преждевременному износу оборудования, неисправной работе или угрозе взрыва, и в результате к потенциальным серьезным повреждениям. Переоборудование ВС компании MARES для использования с обогащенными кислородом смесями должно проводиться исключительно обученными и компетентными техниками, которые в совершенстве знакомы с очисткой и процедурами монтажа систем с высоким давлением кислорода (с содержанием кислорода выше 21±2%).

ОПАСНО

Не используйте компенсаторы плавучести MARES с обогащенными кислородом смесями (Найтрокс - Максимальное содержание кислорода: 40%), не пройдя соответствующего обучения по их применению. Несоблюдение этого предупреждения может привести к серьезным несчастным случаям.

ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ РЕМОНТА ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИЯ, ОНИ ДОЛЖНЫ ПРОВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО КОМПАНИЕЙ MARES ИЛИ АВТОРИЗОВАННЫМ СЕРВИСНЫМ ЦЕНТРОМ КОМПАНИИ MARES.

MARES S.p.A.

Salita Bonsen, 4
16035 Rapallo - Italy
Tel. +39 01852011
Fax +39 0185669984

www.mares.com

mares[®]

